

CORRECTION ISSUED ON 7 NOVEMBER 2013

The following section is added to the Executive Summary, Recommendation 6 (page 3). These recommendations are included in the body of the Report that was issued for Public Comment on [date] and were inadvertently excluded from the Executive Summary. For purposes of clarity and to be certain that the public had an opportunity to view all Recommendations of ATRT2, they are being published as part of the Executive Summary in this *erratum*.

Проект новых рекомендаций ГППП 2

Повышение прозрачности деятельности, имеющей отношение к ПКК

6.1. Правлению следует предложить ПКК рассмотреть возможность принятия ряд мер, повышающих прозрачность совещаний комитета и обеспечивающих лучшее их понимание сообществом ICANN. В необходимых случаях ICANN должна предоставить необходимые ресурсы, чтобы способствовать выполнению конкретных действий в данном направлении. Примерами мер, которые может обсудить ПКК с целью повышения прозрачности и понимания, являются следующие:

- Проведение заседаний «ПКК 101» для сообщества ICANN с целью предоставления более подробной информации о том, как отдельные члены ПКК готовятся к конференциям ICANN в своих национальных столицах, как определяется повестка дня и приоритеты ПКК, и как члены ПКК взаимодействуют в период между заседаниями и на заседаниях ПКК в процессе выработки согласованных позиций ПКК, которые в конечном итоге доводятся до сведения Правления ICANN в качестве рекомендаций.
- Опубликование повестки дня заседаний, телеконференций и других мероприятий ПКК на веб-сайте ПКК за семь дней до их проведения, а также опубликование протоколов заседаний на веб-сайте ПКК в течение семи дней после проведения каждого заседания или телеконференции.
- Обновление и усовершенствование веб-сайта ПКК с целью более точного описания деятельности ПКК, включая деятельность в период между заседаниями, а также с целью опубликования всех уместных расшифровок стенограмм, мнений и корреспонденции ПКК.
- Обсуждение того, когда и как можно проводить открытые конференции ПКК, наблюдателями и участниками которых сообразно обстоятельствам могли бы стать другие заинтересованные стороны. Возможной сопутствующей мерой является участие представителей других КК и ОП в работе ПКК после согласования и реализации соответствующего механизма.
- Обсуждение изменений структуры заседаний ПКК и работы в период между ними, которые позволили бы ПКК на проводимых ежегодно трех открытых конференциях ICANN взаимодействовать с сообществом, вместо проведения

внутренних дискуссий за закрытыми дверями.

- Внедрение в качестве регулярной практики телеконференции для определения повестки дня следующего заседания, которая проводится по окончании предыдущего заседания.

6.2. Правление должно направить ПКК официальную просьбу утвердить политику проведения открытых заседаний для повышения прозрачности обсуждений в ПКК, а также установить и опубликовать четкие критерии проведения закрытых заседаний.

6.3. Правлению следует предложить ПКК формулировать и публиковать обоснование рекомендаций ПКК одновременно с предоставлением этих рекомендаций. Эти обоснования должны быть включены в реестр рекомендаций ПКК. В реестр следует также вносить сведения о том, как Правление ICANN отреагировало на каждый пункт рекомендаций.

6.4. Правление, действуя через рабочую группу BGRI, должно разработать и оформить в виде документа официальный процесс уведомления ПКК и запроса рекомендаций комитета. (см. рекомендацию ГППП 1 номер 10)

6.5. В максимально короткий срок Правление должно предложить и вынести на голосование соответствующие поправки к Уставу с целью официальной реализации предусмотренного в Уставе документированного процесса консультаций между Правлением и ПКК, разработанного рабочей группой BGRI. (см. рекомендацию ГППП 1 номер 11)

Увеличение поддержки и объема ресурсов, выделяемых правительствами на деятельность ПКК

(см. рекомендацию ГППП 1 номер 14)

6.6. Правление и ПКК, действуя через рабочую группу BGRI, должны определить и реализовать инициативы, способные устранить барьеры на пути участия, в том числе языковые, и улучшить понимание модели ICANN и доступность соответствующей информации ICANN для членов ПКК. Правлению следует предложить ПКК проанализировать, каким образом можно улучшить процедуры комитета для создания более эффективного, прозрачного и всестороннего процесса принятия решений. Правлению следует предложить ПКК разработать кодекс поведения для своих членов, который может охватывать такие вопросы, как: конфликт интересов; прозрачность и подотчетность; адекватные обязательства по выделению ресурсов на местном уровне; регулярные консультации с местными группами заинтересованных сторон, имеющими отношение к DNS; и ожидание того, что выработанные в ПКК позиции отражают полностью скоординированные внутригосударственные позиции правительств и не противоречат действующему национальному и международному законодательству.

6.7. Правление должно упорядочить совещания с высокопоставленными официальными лицами, предложив ПКК регулярно проводить встречи на высоком уровне, предпочтительно не реже одного раза в два года.

6.8. Правление должно предложить ПКК в сотрудничестве с отделом международного взаимодействия с заинтересованными сторонами (GSE) ICANN разработать руководящие принципы взаимодействия с правительствами, как с действующими членами ПКК, так и с теми, кто не входит в состав комитета, чтобы обеспечить координацию и объединение усилий.

6.9. Правление должно дать отделу GSE указание определить при участии сообщества ориентиры и совокупность измеримых целей сотрудничества с заинтересованными сторонами, охватывающие следующие аспекты:

- Взаимоотношения со странами, входящими и не входящими в состав ПКК, включая разработку базы данных, содержащей контактную информацию соответствующих министров правительств.
- Инструменты для обобщения и большей систематизации сведений об участии правительств в деятельности ICANN через ПКК, как средство повышения прозрачности реагирования ICANN на рекомендации ПКК (например, путем использования информации из реестра рекомендаций ПКК).
- Обеспечение полезности работы ICANN для заинтересованных сторон в тех регионах мира, где наблюдается ограниченное участие.
- Разработка и реализация для каждого региона мира плана обеспечения возможности полноценного и равноправного использования услуг ICANN, в том числе новых рДВУ, местными компаниями и предпринимателями.

Расширение участия ПКК в ранних этапах различных политических процессов ICANN

(связано с рекомендацией ГППП 1 номер 12)

6.10. [Проект этой рекомендации будет пересмотрен после получения отчета от независимого эксперта.] Правление, действуя через рабочую группу BGRI, должно способствовать привлечению правительств через ПКК к участию в ранних этапах процессов разработки политик ICANN. К вопросам для рассмотрения помимо прочих относятся следующие: поддерживает ли существующая бюрократизированная структура ОП/КК заблаговременное привлечение ПКК к участию; существует ли систематический способ регулярного сотрудничества с другими заинтересованными сторонами, способствующий обмену информацией, идеями и мнениями, как во время очных заседаний, так и в период между ними; необходимо ли внести в Устав поправки, обеспечивающие рассмотрение рекомендаций ПКК до передачи рекомендаций по вопросам политики Правлению.